

Кыргыз Республикасынын илим, жогорку билим берүү жана инновациялар министрлиги/ Министерство науки, высшего образования и инноваций Кыргызской Республики/ Ministry of Science, Higher Education and Innovation of the Kyrgyz Republic

Ош мамлекеттик университети/ Ошский государственный университет/ Osh State University

Филология жана маданият аралык коммуникация институту / Институт филологии и межкультурной коммуникации / Institute of Philology and Intercultural Communication



БАЗАТЫК ОКУУ ПЛАН/ БАЗОВЫЙ УЧЕБНЫЙ ПЛАН/ BASIC CURRICULUM

Бекитем/ Утвержден/ Собын
ОшМУнун ректору, профессор Кожобеков К.Г./
Ректор ОшГУ, профессор Кожобеков К.Г./
Rector of Osh State University,
professor Kozhobekov K.G.

" 14 " 07 2025-окуу ж./ уч.г./ а.у.

Макулдашылды/ Согласовано/ Agreed

Окуу-усулдук бирикмесинин Координациялык кеңешинин
төрагасы Арапбаев Р.Н./ Председатель Координационного
совета учебно-методического объединения Арапбаев Р.Н./
Chairman of the Coordination Council of the educational and
methodological association Arapbaev R.N.

" 14 " 07 2025-окуу ж./ уч.г./ а.у.

Багыты / Направление подготовки / Major: 531100 “Лингвистика” / 531100 “Лингвистика” / 531100 “Linguistics”

Профили / Профиль / Profile: Котормо жана котормо таануу / Перевод и переводоведение / Translation and Translation Studies

Квалификациясы/ Квалификация/ Qualification: Бакалавр/ Bachelor

Окуу мөөнөтү/ Нормативный срок обучения / Term of study: 4 жыл/ 4 лет/ 4 years

Окутуунун формасы/ Форма обучения/ Form of study: Күндүзгү/ очное/ full-time

Блок	№	Дисциплиналардын жана окуу иштеринин түрлөрүнүн аталышы/ Наименование дисциплин и видов учебной работы/ Disciplines and types of academic work	Кредиттерди топтоого бөлүштүрүү /Распределение кредитов по группам//Distribution of loans by groups			Сааттарды бөлүштүрүү/ Распределение часов/ Hours distribution			Окуу жылына жана семестрге кредиттерди бөлүштүрүү/Распределение кредитов на учебный год и по семестрам/Distribution of credits per academic year and by semester								
			A	B	C	Жалпы/ Total	Аудитория/ Classroom	Аудиториядан тышкары сааттар/ Внеаудиторные часы/ Extracurricular hours	1-окуу жылы/ 1 учебный год/ 1st academic year		2-окуу жылы/ 2 учебный год/ 2st academic year		3-окуу жылы/ 3 учебный год/ 3st academic year		4-окуу жылы/ 4 учебный год/ 4st academic year		
									1-семестр/ 1 semester	2-семестр/ 2 semester	3-семестр/ 3 semester	4-семестр/ 4 semester	5-семестр/ 5 semester	6-семестр/ 6 semester	7-семестр/ 7 semester	8-семестр/ 8 semester	
1-цикл. Жалпы билим берүү цикли/ Цикл 1. Общеобразовательный цикл/ Cycle 1. General education cycle																	
	1	Кыргыз тили/ Кыргызский язык /Kyrgyz language		4		120	48	72									
	2	Орус тили / Русский язык /Russian language		4		120	48	72									
	3	Каталог дисциплин № 4. Англис тили/ Английский язык/ English language		4		120	48	72									
	4	Каталог дисциплин № 1. Философия, улуттук жана жалпы адамзаттык баалуулуктардын философиясы/ Философия, философия национальных и		4		120	48	72									
	5	Дисциплиналардын каталогу № 2. Soft skills көндүмдөрү		4		120	48	72									
	6	Дисциплиналардын каталогу № 3. STEAM көндүмдөр		4		120	48	72									
		1-цикл үчүн жалпы:/ Итого по циклу 1:/ Total for cycle 1:	0	24	0	720	288	432	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		Дене тарбия/ Физическое воспитание/ Physical education/ (240 саат)		8		240											
2-цикл. Жалпы кесиптик билим берүү/ Цикл 2. Общепрофессиональное образование/ Cycle 2. General professional education																	
	1	Ишкердиктин негиздери (туруктуу өнүгүүнүн максаттарына ылайык)/Основы предпринимательства (в соответствии с целями устойчивого развития)/Fundamentals of entrepreneurship (in accordance with the Sustainable Development Goals)		4		120	48	72									
	2	Илим изилдөөнүн негиздери (Туруктуу өнүгүүнүн максаттарына ылайык)/Основы научных исследований (в соответствии с целями устойчивого развития)/Fundamentals of scientific research (in accordance with the Sustainable Development Goals) (ОНД)		4		120	48	72									
	3	Педагогика / Педагогика / Pedagogy		6		180	72	108									
	4	Психология / Психология / Psychology		4		120	48	72									
	5	Немец тили/Немецкий язык/German language		18		540	216	324									

Жалпы 2-цикл боюнча / Итого по циклу 2 / Total for cycle 2:		0	36	0	1080	432	648	0	8	0	11	0	4	0	0
Цикл 3. Кесиптик дисциплиналар/ Цикл 3. Профессиональные дисциплины/ Cycle 3. Professional disciplines															
1	Биринчи чет тилинин практикалык курсу / Практический курс первого иностранного языка / Practical course of the first foreign language	40			1200	480	720	6	6	6	6	4	4	4	4
2	Угуу / Аудирование / Listening 1		4		120	48	72								
3	Котормо теориясына киришүү / Введение в теорию перевода / Introduction to translation theory		4		120	48	72								
4	Экономикалык котормо / Экономический перевод / Economic translation	4			120	48	72				4				
5	Котормо технологиясы / Технология перевода / Translation technology(лек)	4			120	48	72					4			
6	Коомдук-саясий котормо / Общественно-политический перевод / Socio-political translation	4			120	48	72					4			
7	Котормонун теориясы жана практикасы / Теория и практика перевода / Theory and practice of translation	4			120	48	72						4		
8	Көркөм котормо / Художественный перевод / Literary translation		4		120	48	72								
9	Юридикалык котормо / Юридический перевод / Legal translation	4			120	48	72								4
10	Ырааттуу котормо / Последовательный перевод / Consecutive translation	4			120	48	72							4	
11	Медициналык котормо / Медицинский перевод / Medical translation	4			120	48	72								4
12	Айыл чарба котормосу / Сельскохозяйственный перевод / Agricultural translation	4			120	48	72							4	
13	Өлкө таануу / Страноведение / Country Studies		4		120	48	72								
14	Практикалык фонетика / Практическая фонетика / Practical phonetics		4		120	48	72								
15	Практикалык грамматика / Практическая грамматика / Practical grammar		4		120	48	72								
16	Тил илимине киришүү / Введение в языкознание / Introduction to linguistics		4		120	48	72								
18	Маданияттар аралык байланыштын негиздери / Основы межкультурной коммуникации / Fundamentals of intercultural communication		4		120	48	72								
19	Лексикология / Лексикология / Lexicology		4		120	48	72								
20	Стилистика / Стилистика / Stylistics		4		120	48	72								
21	Дисциплиналар каталогу 5 / Каталог дисциплин 5/ Catalog of disciplines 5			5	150	60	90				5				
22	Дисциплиналар каталогу 6 / Каталог дисциплин 6/ Catalog of disciplines 6			5	150	60	90				6				
23	Дисциплиналар каталогу 7 / Каталог дисциплин 7/ Catalog of disciplines 7			5	150	60	90					5			

24	Дисциплиналар каталогу 8 /Каталог дисциплин 8/ Catalog of disciplines 8			6	180	72	108					5			
25	Дисциплиналар каталогу 9 /Каталог дисциплин 9/ Catalog of disciplines 9			5	150	60	90					5			
26	Дисциплиналар каталогу 10 /Каталог дисциплин 10/ Catalog of disciplines 10			5	150	60	90						5		
27	Дисциплиналар каталогу 11 /Каталог дисциплин 11/ Catalog of disciplines 11			5	150	60	90							5	
	Жалпы 3-цикл боюнча / Итого по циклу 3 / Total for cycle 3:	72	40	36	4440	1776	2664	6	6	17	15	17	13	17	17
	Жалпы 1-блок боюнча / Итого по 1-блоку / The result of the first block	72	100	36	6240	2496	3744	6	6	17	15	17	13	17	17
Практика/ Practice															
2-блок	1 Адаптациялык практика / Адаптационная практика / Adaptation practice	4									4				
	2 Жазуу котормо практикасы / Практика письменного перевода / Translation practice	5									5				
	3 Ооз эки котормо практикасы / Практика устного перевода / Interpreting practice	5										5			
	4 Профильдик котормо практикасы / Практика профильного перевода / Practice of specialized translation	5											5		
3-блок	5 Квалификациялык практика / Предквалификационная практика / Pre-qualification internship	5												5	
	Жалпы 2-блок боюнча / Итого по 2-блоку / Total for 2 blocks	24			720			0	0	0	4	5	5	5	5
	Акыркы мамлекеттик аттестация/ Итоговая государственная аттестация/ Final state certification														
	1 МАК экзамен/ ГОС аттестация (комплексный экзамен)/ GOS certification (comprehensive exam)	4													4
	2 Бүтүрүү квалификациялык ишти коргоо/ Защита выпускной квалификационной работы/ Defense of final qualification work	4													4
	3 блок үчүн бардыгы:/ Итого по 3 блоку:/ Total for 3 block:	8			240										8
	Бүткүл окуу мезгили үчүн жалпы:/ Всего за весь период обучения:/ Total for the entire study period:	104	100	36	7200			6	6	17	19	22	18	22	30

531100 "Лингвистика" профили боюнча базалык окуу планы ОшМУда өз алдынча иштелип чыккан жогорку кесиптик билим берүү стандартынын негизинде иштелип чыкты (ОшМУнун Окумуштуулар Кеңешинде талкуулаган (№ 4 токтому, 30.06.2025-ж.) жана Ректордун № 3426-ФХД/ 25 буйругу (05.07.2025) менен бекитилген). /«Базовый учебный план по профилю 531100 "Лингвистика" разработан на основе самостоятельно разработанного Ошским государственным университетом стандарта высшего профессионального образования (обсужденного Ученым советом Ошского государственного университета (постановление №4, 30.06.2025) и утвержден приказом ректора №3426-ФХД/25 (05.07.2025 г.). /"The basic curriculum for the field/profile 531100 "Linguistics" was developed on the basis of the standard of higher professional education independently developed by Osh State University (discussed by the Academic Council of Osh State University (Resolution No. 4, 30.06.2025.) and approved by the order of the rector No. 3426-FHD/25 (05.07.2025).

Базалык окуу планын иштеп чыккан жумушчу топтун төрайымы, Америка жана котормо таануу кафедрасынын башчысы / Председатель рабочей группы по разработке базового учебного плана, зав. каф. Американистики и переводоведения/ Chairman of the Working Group on the Development of the Core Curriculum, Chairperson of American Studies and Translation Department:

Койлубаева Б.К. / Koylubayeva B.K.

Филология жана маданият аралык коммуникация институтунун директору / Директор Института филологии и межкультурной коммуникации / Director of the Institute of Philology and Intercultural Communication:

Шаймкулов О.А. / Shaimkulov O.A.

Академиялык иштер жана билим берүү саясатын өнүктүрүүнү стратегиялык пландаштыруу башкармалыгын начальниги, доцент / Начальник управления по академическим делам и стратегическому планированию развития образовательной политики, доцент / Head of the Department of Academic Affairs and Strategic Planning for the Development of Educational Policy, dojent:

Папиева Т.М. /
Papieva T.M.

1-циклдин "В" тобунун багыттары үчүн дисциплиналардын каталогу / Каталог дисциплин по направлениям группы «Б» 1-го цикла/ Catalog of disciplines for the directions of group "B" of the 1st cycle.

Каталогдун №/ № Каталога/ Catalog No.+	Дисциплиналардын аталышы/ Наименование дисциплины/ Name of discipline	Кредит/ Credit
Дисциплиналардын каталогу № 1 Улуттук жана жалпы адамзаттык баалуулуктар багыты/ Каталог дисциплин № 1 Национальные и общечеловеческие ценности/ Catalog of disciplines No. 1 National and universal values	Ата мекен тарыхы, улуттук баалуулуктар жана маданият/ История отечества, национальные ценности и культура/ History of the Fatherland, National Values and CultureИстория отечества, национальные ценности и культура	4
	Философия, улуттук жана жалпы адамзаттык баалуулуктардын философиясы/ Философия, философия национальных и общечеловеческих ценностей/ Philosophy, philosophy of national and universal values	
	Кыргызстандын географиясы/ География Кыргызстана/ Geography of Kyrgyzstan	
	Кесиптик чөйрөдөгү экологиялык билим жана маданият/ Экологические знания и культура в профессиональной деятельности/ Environmental knowledge and culture in professional activities	
	...	
Дисциплиналардын каталогу № 2 Soft skills көндүмдөрү./ Каталог дисциплин № 2Soft skills навыки/ Catalog of disciplines No. 2 Soft skills	Долбоордук практикум/ Проектный практикум/ Project workshop	4
	Сынчыл ой жүгүртүү, ой жүгүртүүнү дизайндоо/ Критическое мышление, Дизайн мышления/ Critical Thinking, Design Thinking	
	Өзүн-өзү тарбиялоо жана психология/ Самодисциплина (самопознание) и психология/ Self-discipline (self-knowledge) and psychology	
	...	
Дисциплиналардын каталогу № 3 STEM көндүмдөр / Каталог дисциплин № 3 STEM навыки./ Catalog of disciplines No. 3 STEM skills	Тармактык математика/ Отраслевая математика/ Industry Mathematics	4
	Кесиптик ишмердиктеги санарип технологиялары/ Цифровые технологии в профессиональной деятельности/ Digital technologies in professional activities	
	Заманбап табигый билим берүүнүн концепциясы/ Концепция современного естествознания/ The concept of modern natural science	
	...	
Дисциплиналардын каталогу	Кытай тили/ Китайский язык/ Chinese	

№ 4 Чет тили/ Каталог
дисциплин № 4
Иностранный язык/ Catalog
of disciplines No. 4 Language
and communication skills

Англис тили/ Английский язык/ English language	4
Корей тили/ Корейский язык/ Korean	
Немец тили/ Немецкий язык/ German	
...	

Кесиптик циклдин "С" тобу үчүн дисциплиналардын каталогу / Каталог дисциплин
группы «С» профессионального цикла/Catalog of discipline group "C" professional cycle

Каталогдун №/ № Каталога/ Catalog No.	Дисциплиналардын аталышы/ Наименование дисциплины/ Name of discipline	Кредит/ Credit
Дисциплиналардын каталогу № 5 / Каталог дисциплин № 5/ Catalog of disciplines No. 5	Гид котормочу / Гид переводчик / Guide interpreter	5
	Окуу / Чтение / Reading 2	
	Угуу / Аудирование / Listening 2	
Дисциплиналардын каталогу № 6/ Каталог дисциплин № 6/ Catalog of disciplines No. 6 Каталог №6/ Catalog No.6	Компьютердик технологиялар котормодо/ Компьютерные технологии в переводе / Computer technology in translation	6
	Академиялык жазуу / Академическое письмо / Academic writing	
	Сынчыл ой жүгүртүү / Критическое мышление / Critical thinking	
Дисциплиналардын каталогу № 7/ Каталог дисциплин № 7/ Catalog of disciplines No. 7	Сүйлөө маданияты (Кыргызстандын) / Речевая культура (Кыргыстана) /Speech Culture (of Kyrgyzstan)	5
	Медиа сабаттуулук / Медиаграмотность / Media literacy	
	Инклюзивдик окутуу / Инклюзивное обучение / Inclusive education	
Дисциплиналардын каталогу № 8 Каталог дисциплин № 8/ Catalog of disciplines No. 8	Чет тили катары англис-тили боюнча тест / Тест по английскому языку как иностранному / TOEFL- Test of English as a Foreign Language	6
	КБШ-Котормодогу компьютердик каражаттар ИКУ- Компьютерные инструменты в переводе / CAT -Computer Aided Tools in translation	
	КЖИ - Котормодогу жасалма интеллект / ИИП - искусственный интеллект в переводе / AIT -	
Дисциплиналардын каталогу № 9 Каталог дисциплин № 9/ Catalog of disciplines No. 9	Котормону редакциялоо / Редактирование перевода / Editing translation	5
	Котормо локализациясы / Локализация перевода / Localization of the translation	
	Машина котормосунан кийинки редакциялоо / Постредактирование машинного перевода /	

Дисциплиналардын каталогу № 10 Каталог дисциплин № 10/ Catalog of disciplines No. 10	Сүйлөө чеберчилиги / Навыки речи / Speaking skills(Ted Talk)	5
	Жарнамалык тексттерди которуу / Перевод рекламных текстов / Translation of advertising text	
	IT тармагындагы котормо / Перевод в сфере IT / IT translation	
Дисциплиналардын каталогу № 11 Каталог дисциплин № 11/ Catalog of disciplines No.11	Синхрондук котормо / Синхронный перевод / Simultaneous interpretation	5
	Котормочунун илимий ишмердигинин негиздери / Основы научно-исследовательской	
	Котормочулар үчүн лингвوماданият таануу Лингвокультурология для переводчиков /	